



胡志明主席永远活在我们的事业中

777.2
812

胡志明主席永远活在我们的事业中

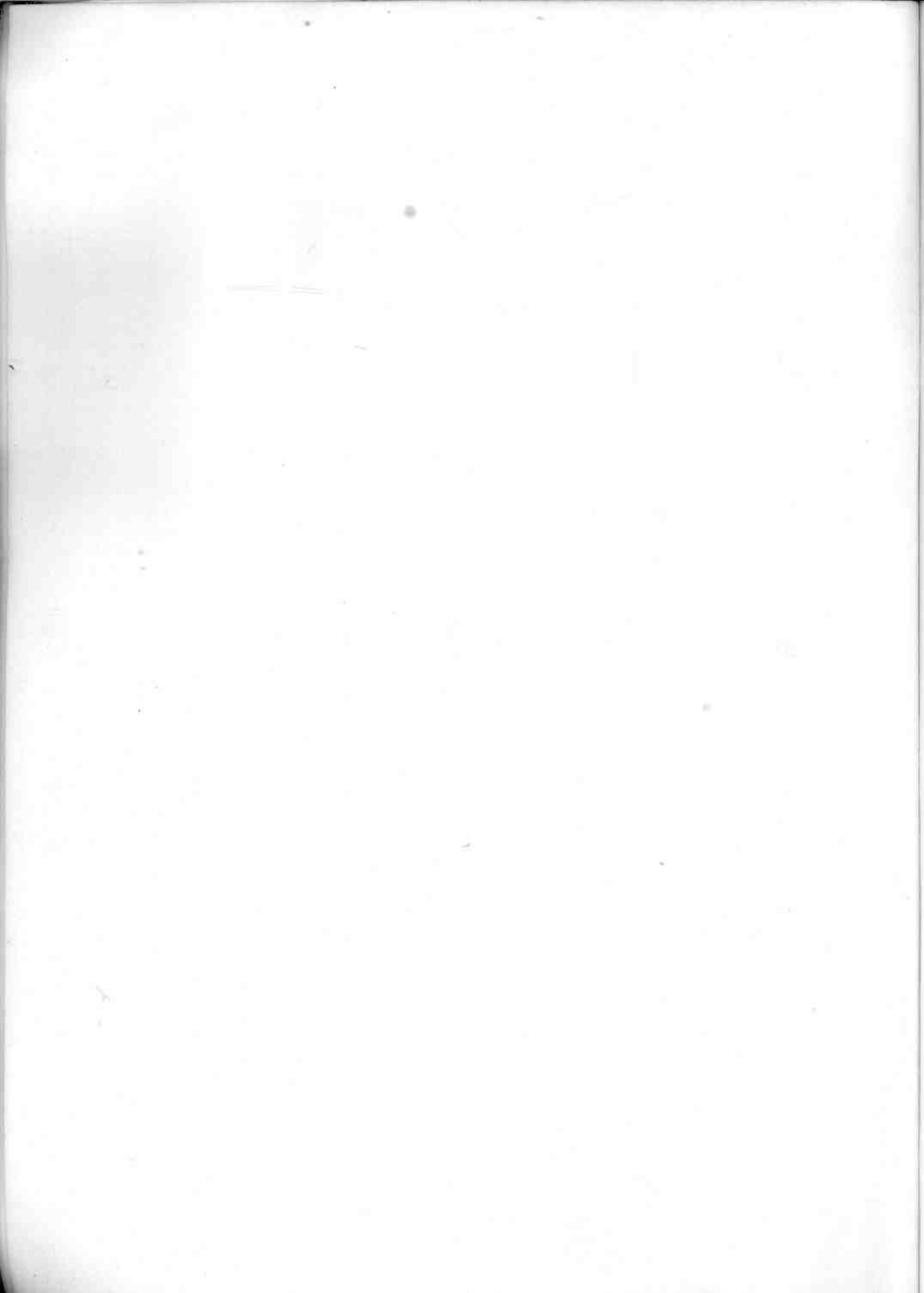
第 二 册

越南大使馆新闻处

一九七三年 五月



胡志明主席
(1890—1969)



阮爱国同志

致越南国民的号召书

亲爱的同胞们！

四年前，我写过一封信，呼吁同胞们团结起来，因为团结才有力量，有力量才能争取独立、自由。

现在日军已经瓦解，救国运动遍及全国。越南独立同盟（即越盟）有成千万会员，包括所有各阶层：士、农、工、商、兵，包括各民族：越、土、依、芒、慢。在越盟中，我们的同胞密切地手携手，不分男女、老少、穷富、教徒或非教徒。

最近越盟召开了“越南国民代表大会”，选出越南民族解放委员会，领导全国人民进行坚决的斗争，务使国家获得独立。

这是我们民族近一世纪来解放斗争中的一个十分巨大的进步。

这是使我们同胞奋发和使我非常高兴的一件事。

可是我们不能就此满足。我们的斗争还很艰巨和持久。不是日本失败了我们就会自然而然地得到解放和自由。我们仍须努力奋斗。只有团结奋斗，我国才能获得独立。

越盟是目前我们民族团结奋斗的基础、应该加入越盟，拥护越盟，使越盟强大起来。

越南民族解放委员会如同我们目前的临时政府。应该团结在它的周围，使它的政策和命令在全国得到施行。

这样，我们的祖国一定会迅速获得独立，我们的民族一定会迅速获得自由。

亲爱的同胞们！

决定我们民族命运的时刻已经到来。全国同胞们站起来，以我们的力量来解放我们自己。

世界上许多被压迫的民族正竞相前进，争取独立，我们不能迟缓。

前进！前进！同胞们，在越盟的旗帜下勇敢前进！

阮爱国

一九四五年八月

Bức thư của anh-tong-chi Nguyễn-Ái-Quốc gửi về kêu gọi quốc-dân Việt-Nam

HỘI ĐỒNG BẢO YÊU QUÝ !

Bốn năm trước đây, tôi có thư kêu gọi đồng bào ta đoàn-kết. Vì có đoàn-kết mới có lực lượng, có lực lượng mới đánh được **Độc-lập, Tự-do.**

Hiện nay quân đội Nhật đã tan rã, phong trào cứu quốc lan tràn khắp nước Việt-Nam Độc-lập Đồng-Minh (Việt-Minh) có hàng chục triệu hội-viên, gồm đủ các tầng lớp sĩ-nông, công, thương, binh, gồm đủ các dân tộc Việt, Thổ, Nùng, Mường, Mán. Trong Việt-Minh đồng bào ta bắt tay nhau chặt chẽ, không phân biệt trai, gái, già, trẻ, lương, giáo, giàu, nghèo.

Vừa đây Việt-Minh lại triệu tập « Việt-Nam Quốc-dân Đại-Biểu Đại-Hội », cử ra Ủy-ban dân tộc giải phóng Việt-Nam để lãnh đạo toàn quốc nhân dân kiên quyết đấu tranh kỷ cho nước được độc-lập.

Đó là một tiến bộ rất lớn trong lịch sử tranh đấu giải phóng của dân tộc ta từ ngót một thế kỷ nay.

Đó là một điều khiến cho đồng bào ta phấn khởi và riêng tôi hết sức vui mừng.

Nhưng chúng ta chưa thể cho thế là đủ. Cuộc tranh đấu của chúng ta đương còn gay go, giằng gai. Không phải Nhật bại mà bỗng nhiên ta được giải phóng, tự do. Chúng ta vẫn phải ra sức phấn đấu. Chỉ có đoàn kết, phấn đấu, nước ta mới được độc lập.

Việt-Minh là cơ sở cho sự đoàn kết, phấn đấu của dân tộc ta trong lúc này, hãy gia nhập Việt-Minh, ủng hộ Việt-Minh, làm cho Việt-Minh rộng lớn mạnh mẽ.

Ủy-ban Dân-Tộc-Giải-Phóng Việt-Nam cũng như Chính-phủ lâm thời của ta lúc này. Hãy đoàn-kết chung quanh nó, làm cho chính-sách và mệnh lệnh của nó được thi hành khắp nước.

Như vậy thì Tổ-Quốc ta nhất định mau được độc-lập dân tộc ta nhất định mau được tự-do.

HỘI ĐỒNG BẢO YÊU QUÝ !

Giờ quyết định cho vận mệnh dân tộc ta đã đến. Toàn quốc đồng bào hãy đứng dậy đem sức ta mà tự giải phóng cho ta.

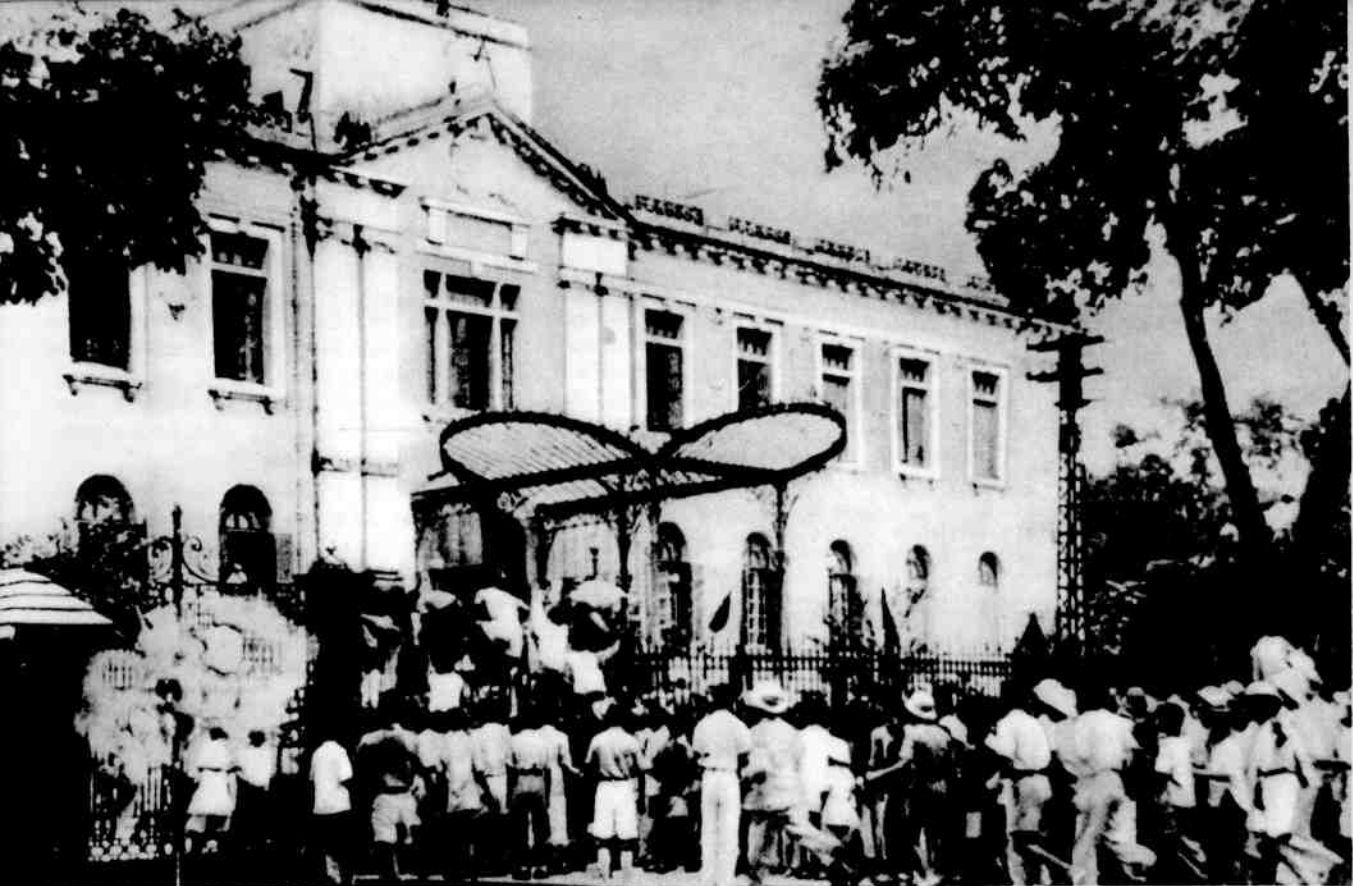
Nhiều dân tộc bị áp bức trên thế giới đang ganh nhau tiến bước đánh quyền độc lập. Chúng ta không thể chậm trễ.

Tiến lên ! Tiến lên ! Dưới lá cờ Việt-Minh, đồng bào hãy đứng cầm tiến lên !

NGUYỄN-ÁI-QUỐC

(tháng tám năm 1945)

胡主席署名为阮爱国的致全国同胞书，在八月总起义成功前就已经传遍各地。

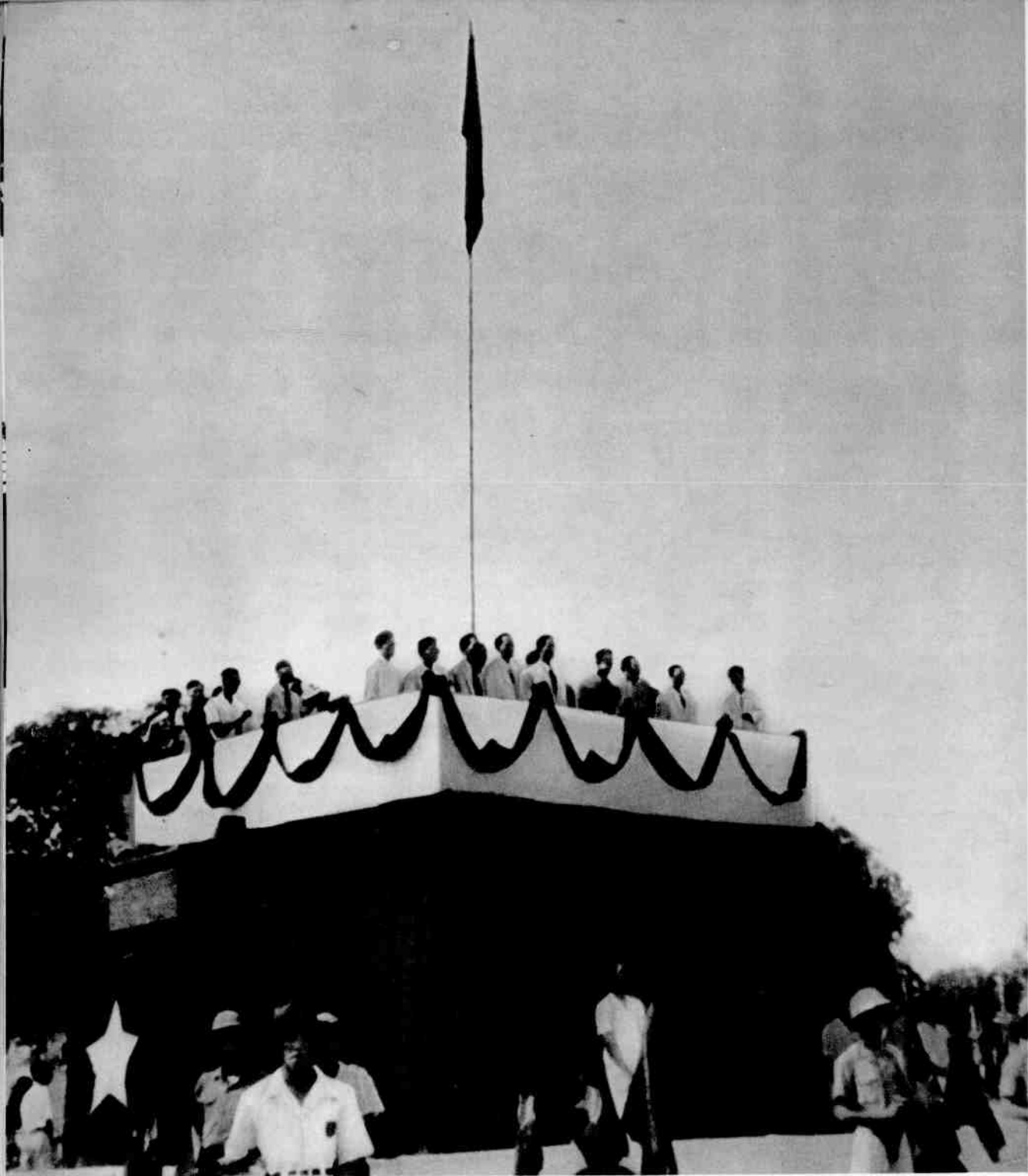


响应胡主席和越盟战线的号召，全国人民站起来，夺取政权，成功地进行八月革命。

处于轰轰烈烈的八月革命日子里的河内市……

……和在西贡市。



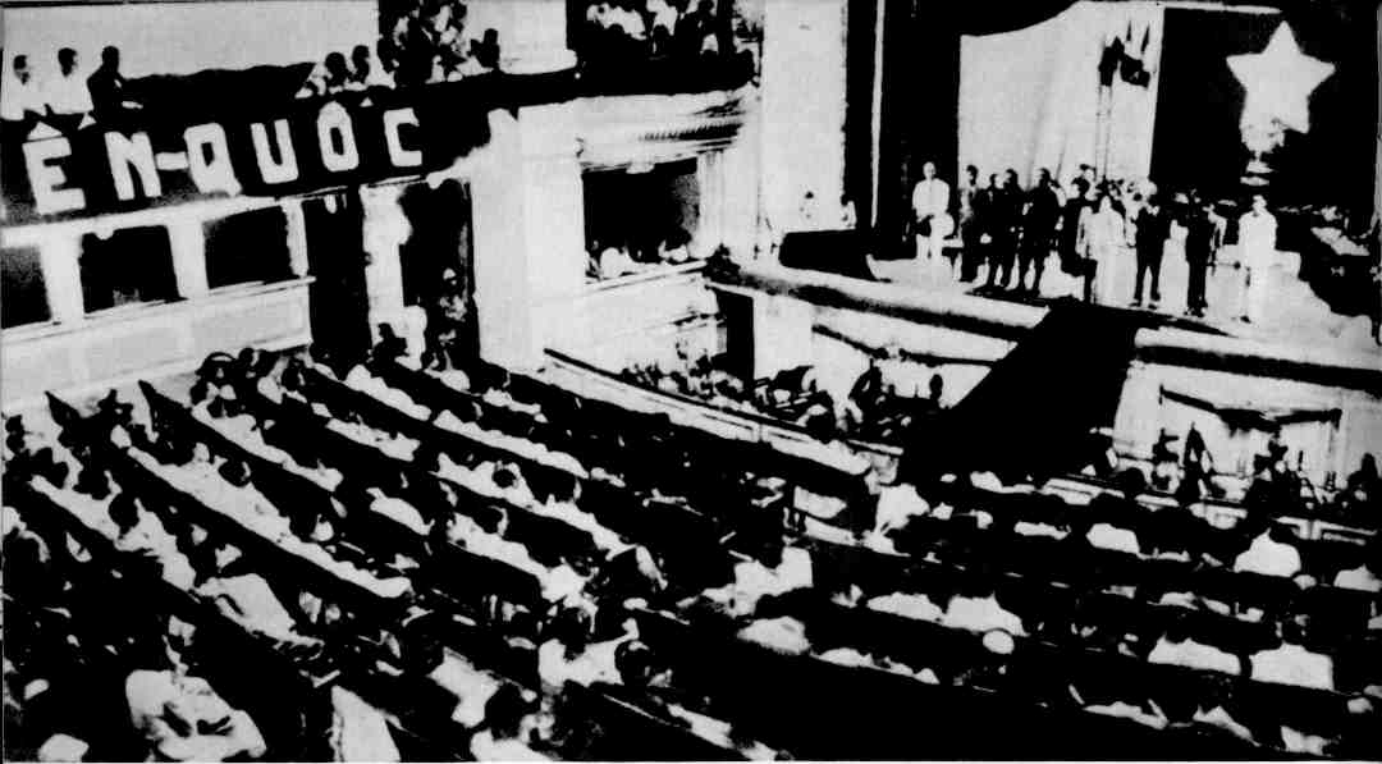


1945年9月2日，胡主席宣读了《独立宣言》，宣告越南民主共和国诞生了，开创民族历史的新纪元。胡主席问：“我讲的话同胞们听得清楚吗？”的话语就从此以后把他老人家的形象深深地铭刻在我们每个越南人的心坎上。



1946年，胡主席在主席府的办公室里。





通过在1946年1月6日举行的全国普选，越南民主共和国首届国会宣告诞生。

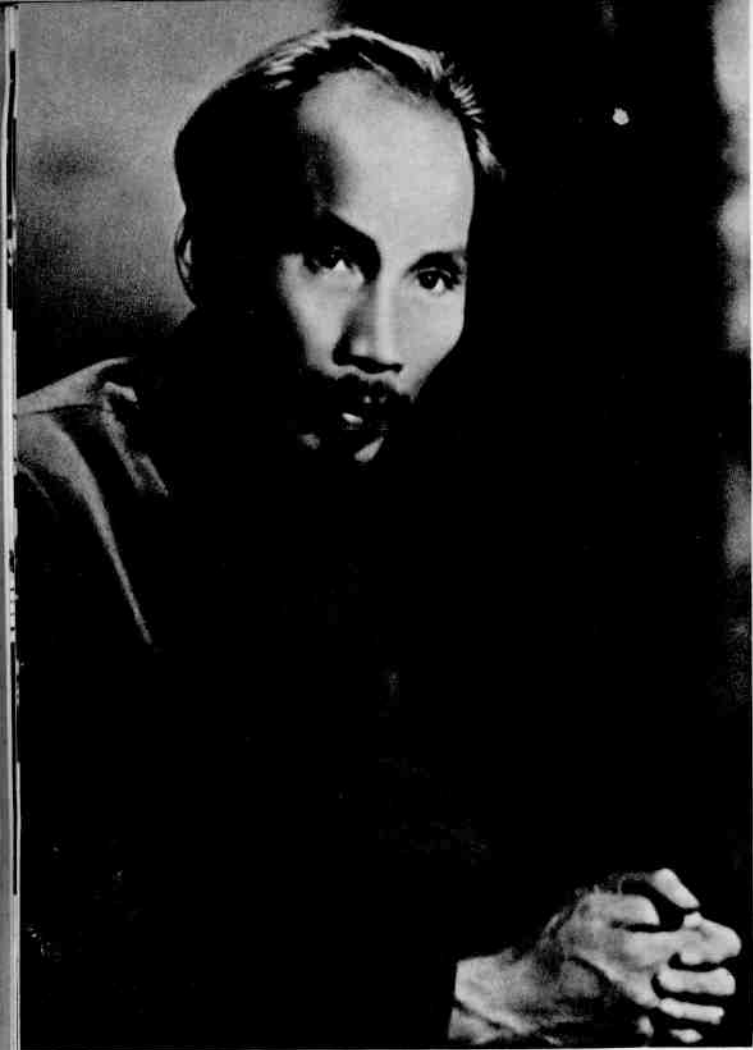




由胡主席担任主席的越南民主共和国首届民主革命政府宣告成立并与国民见面。



1946年2月，在通过全国普选产生了越南民主共和国首届国会以后，胡主席向首都河内市的十多万人民发表讲话。



1946年5月31日，胡主席率领越南民主共和国政府代表团前往与法国政府进行正式谈判。



胡主席与法国政府签订了1946年9月14日临时条约以后，表示了我们全体越南民族将永远不愿再次当奴隶的决心。

胡主席在1946年12月写的号召
全国抗战书的笔迹。



胡主席和党中央常委就在河东区万福村的
这栋房子里举行会议，决定进行抗击法国殖民
主义者的长期抗战。

号召全国抗战书

全国同胞们！

我们要和平，我们已经让步。但我们越让步，法国殖民者就越进逼，因为它们决心要再次侵略我国。

不！我们宁可牺牲一切，决不愿亡国，决不肯当奴隶。

同胞们，我们必须站起来！

不论男女，不论老幼，不分宗教、党派、民族、只要是越南人就要起来打法国殖民者，拯救祖国。谁有枪用枪，谁有刀用刀，没有刀就用锄镐棍棒，人人都要出力打殖民者救国。

士兵、自卫队员、民兵弟兄们！

救国的时刻已来临！我们要牺牲到最后一滴血以捍卫国土。

抗战尽管艰苦，但只要一心坚决牺牲，胜利是一定属于我们民族的。

独立和统一的越南万岁！

抗战胜利万岁！

胡志明

1946年12月20日

Hỡi đồng bào toàn quốc.
Chị ta muôn hoa bình, chị
ta ^{ta} nhân nhĩu y mao. Hỡi
chị ta cõ nhân nhĩu y.
Thần zom fap cõ lãn tõi;
mì chị quyết tâm cõp
mìe ta lãn mĩa!
Khô! chị ta thê hy sinh
tất cả, chỉ nhất đĩl khô
chỉu mĩt mĩe, nhất đĩl
khô chỉu lãn nũ lĩ.
Hỡi đồng bào!
Chị ta fải đứng lên!
Bất kỳ đĩn ông đĩn bà
^{khô chỉu tĩn zĩp, tĩn fĩn sĩp, tĩn}
bất kỳ nũ zĩn zĩn, hĩ.
^{hĩn lĩn mĩt V. N. đĩn}
đĩn đĩn fải đứng lên
đĩn đĩn thĩn zĩn fap đĩn
cũn mĩe tĩn quốc -
Cũn cĩ sũng zũng sũng.
Ai cĩ giũm zũng giũm,
Khô cĩ giũm thĩn zũng
cũn xũn gĩn gĩn. Ai
cũn fải ra sũc thĩn
fải cũn mĩe.
Hỡi anh em binh sĩ, tĩn
vĩ, zĩn quĩn.
Zĩn cũn mĩe đĩn đĩn. Ta
fải hy sinh đĩn zĩn mĩn
cũn cĩ, đĩn zĩn zĩn đĩn
mĩe. ^{khô chỉu tĩn zĩn zĩn}
Zĩn fải zĩn lãn khô chỉu,
thĩn thĩn lĩ, nhất đĩn vĩ zĩn
tĩn ta!
V. N. đĩn lãn mĩn nũn!
Khô chỉu thĩn lĩ mĩn
mĩn!

Hà Nội ngày 20/12/46

响应胡主席：“谁有枪拿枪、谁有刀拿刀，没有刀就用锄镐棍棒……”的救国号召，全国同胞已经同时站起来，斩断法国殖民者的魔爪。







胡主席在越北的山洞里工作。（1951年）

抗法战争期间，胡主席在越北的时候就在这间简陋的竹楼里办公和居住。

胡主席教导：“食足兵强”。
他老人家每天都劳动生产。

